

# coltosol® F

## Instrucțiuni de utilizare

RO

### Definiție

Coltosol F este un material de obturație alb, radioopac, cu polimerizare în mediu umed, pentru obturarea temporară a cavităților dentare. Coltosol F este un ciment pe bază de oxid/sulfat de zinc și este destinat pentru aplicări temporare pe termen scurt (destinat a fi utilizat timp de max. 1 - 2 săptămâni).

### Compoziție

Oxid de zinc  
Sulfat de zinc 1-hidrat  
Sulfat de calciu hemihidrat  
Pământ diatomic  
Rășină EVA  
Fluorură de sodiu  
Aromă de mentă

### Priza

Suprafața se întărește în timp de: 20 - 30 min  
Dacă este supusă presiunii masticatorii, după: 2 - 3 h

### Indicații

- Obturarea provizorie a cavităților de clasa I și II.
- Sigilarea provizorie în endodonție.

### Contraindicații

Alergie dovedită la una din componentele din Coltosol F.  
Obturarea provizorie de lungă durată (mai mult de 2 săptămâni) a cavităților din dinții vitali.  
Obturarea provizorie a cavităților care includ zone multiple și se extind până la sau sub gingie (subgingivale).

### Efecte secundare

Coltosol F se întărește prin absorbția apei. Deshidratarea din cavitățile dinților vitali poate produce o durere de scurtă durată. De aceea, cavitatea trebuie menținută umedă prin utilizarea spray-ului de apă înainte de aplicarea produsului Coltosol F. Coltosol F se dilată înaintea prizei. Acest fapt creează o obturație foarte densă cu o bună sigilare marginală, deși trebuie acordată atenție marginilor de smalț foarte subțiri, deoarece poate surveni o fractură.

### Interacțiuni cu alți agenți

Nu se cunosc interacțiuni cu alți agenți.

### Preparare

Asamblarea seringii: Mecanismul de distribuire (fus de șurub cu piuliță) este împachetat separat, el poate fi utilizat în mod repetat; aceasta înseamnă că atunci când un corp de seringă este gol, fusul de șurub se rotește complet înapoi și se atașează la următorul corp de seringă.

### Aplicarea produsului Coltosol F

Umeziți cavitatea cu spray-ul de apă. Prelevați produsul Coltosol F preparat de pe blocul de hârtie cu ajutorul unei spatule sau a unui instrument și aplicați-l în cavitate. Condensați Coltosol F în cavitate utilizând un obturator și adaptați materialul la pereții cavității prin condensare ușoară. Înlăturați punctele de contact ocluzal cu ajutorul unei sonde.

Se recomandă să nu se umple cavitățile foarte profunde până la nivelul bazei acestora pentru a se asigura o îndepărtare mai ușoară a produsului Coltosol F din cavitate.

### Întărirea

Suprafața produsului Coltosol F se întărește în timp de 20 - 30 min prin absorbția apei (de ex. acțiunea salivei). După 2 - 3 h obturația provizorie poate fi supusă la presiunea masticatorie. Pentru a grăbi priza, Coltosol F poate fi frământat cu mânuși umede înainte de aplicare.

### Îndepărtarea produsului Coltosol F din cavitate

Coltosol F poate fi îndepărtat ușor din cavitate în bucăți mari, cu ajutorul unei freze sau sonde. Clățiți orice reziduu din cavitate cu ajutorul spray-ului de apă.

### Măsurile de urgență, simptome, antidoturi

Pericolul acut reprezentat de înghițirea accidentală a produsului Coltosol F poate fi exclus datorită cantității mici aplicate și a lipsei toxicității sale. În cazul contactului direct cu mucoasa bucală, clătirea cu apă de robinet este suficientă. În cazul contactului cu ochii, clățiți-i bine cu apă (10 min), consultați un medic oftalmolog și arătați-i aceste instrucțiuni de utilizare.

### Proprietăți toxicologice

Coltosol F este netoxic și nesensibilizant. Durerile de scurtă durată pot fi puse pe seama deshidratării din timpul întăririi.


### Notă

Furnizat numai medicilor stomatologi și laboratoarelor dentare sau la indicația acestora.  
A nu se lăsa la îndemâna copiilor!  
Nu se utilizează după data de expirare.  
Închideți strâns borcanul de sticlă după fiecare aplicare sau **întoarceți fusul de șurub înapoi o dată sau de două ori** și repuneți capacul pe seringă.

### Termenul de valabilitate și marcajul

Termenul de valabilitate/depozitarea  
Coltosol F este sensibil la umezeală. Corpurile seringii care sunt prevăzute cu un înveliș protector sunt ambalate în vid și sigilate în pungi cu barieră (izolatoare de umezeală). Seringile deschise au un termen de valabilitate redus și trebuie utilizate rapid. Închideți borcanele imediat după îndepărtarea materialului.  
Coltosol F (din borcanele de sticlă sau seringile utilizate) trebuie depozitat bine închis, la temperaturi care să nu depășească 23°C și o umiditate relativă de 50%. Evitați expunerea la lumina directă a soarelui sau la alte surse de căldură.  
Coltosol F îndeplinește scopul pentru care este destinat până la data de expirare, care este marcată pe recipiente.

### Marcaj

Data de expirare și numărul  sunt marcate pe recipiente.

### Sfaturi legate de igienă

Respectarea următoarelor instrucțiuni asigură condiții optime de igienă atunci când se utilizează Coltosol F:

- Porțiile nu se distribuie în apropierea scaunului; în mod ideal, acest lucru ar trebui efectuat în zona pentru instrumente.
- Excesul de material nu se repune în niciun caz în borcanul de sticlă.



0123




UA 110120

**SAFETY DATA SHEET**  
[www.coltene.com](http://www.coltene.com)

### Glossary

**Consult instructions for use****Keep away from sun light****Temperature limitation****Humidity limitation****Notified body registration number****Identification for Russia****Identification for Ukraine****Legal manufacturer****Expiry date**

**Coltene/Whaledent AG**   
Feldwiesenstrasse 20  
9450 Altstätten/Switzerland  
T +41 71 757 53 00  
F +41 71 757 53 01  
[info.ch@coltene.com](mailto:info.ch@coltene.com)